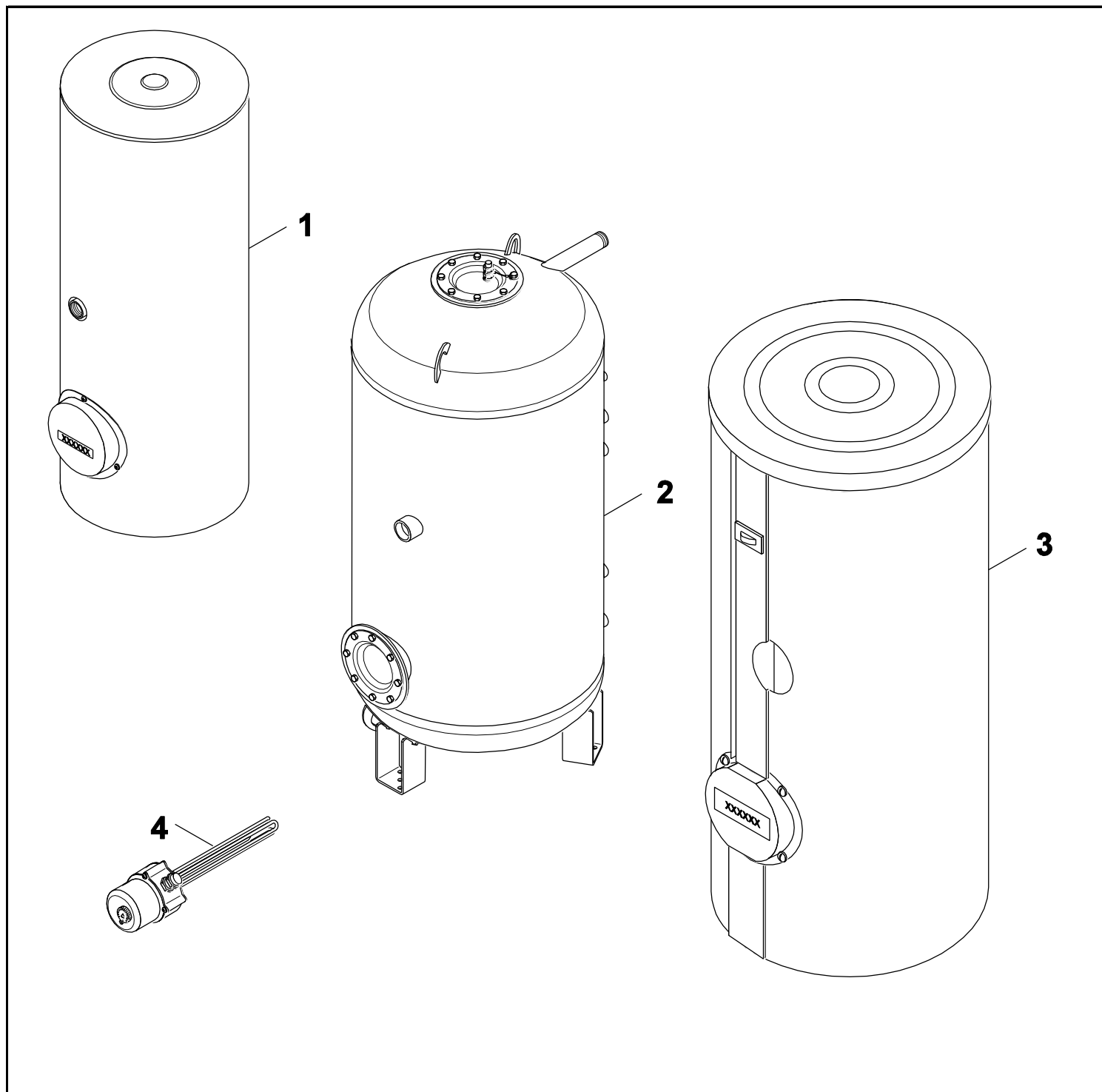


Ballon, SKE200 - SKE300 - SKE400



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitud omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפעינעלעוואנגען מיטוועגעבן איןסטאלאציעס/מונטאזיעס

איןסטאלאציע/מונטאזיע זאל געווען געווען דורך א ספעציאלען און אויטאריזירטן פאר די ארבעטן וואס זיי זענען באזירט אויף די געזעצטע פארשריפטן.

[it] Svarbios installavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montag

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

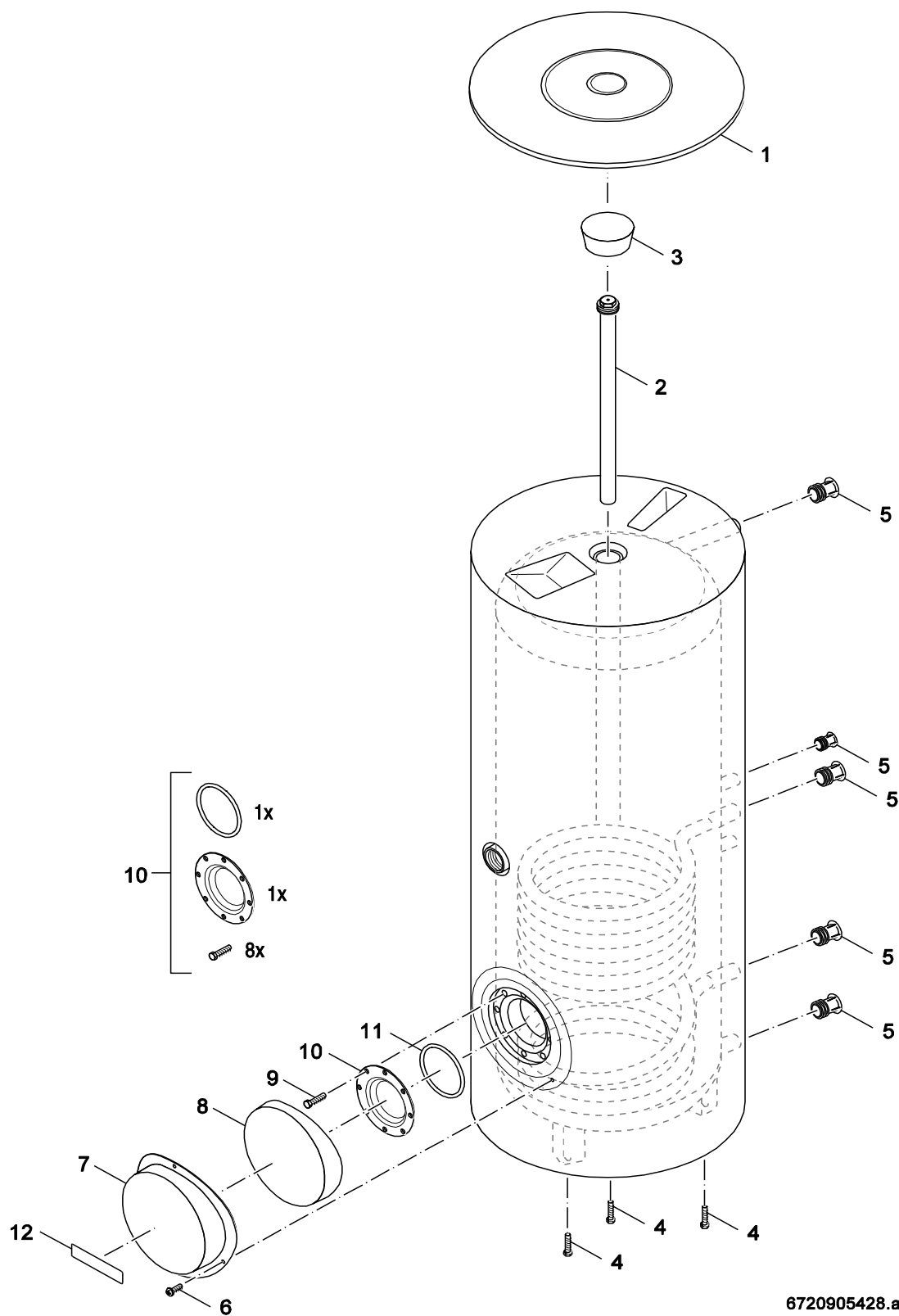
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.



6720905428.aa.RS-Speicher SKE 20

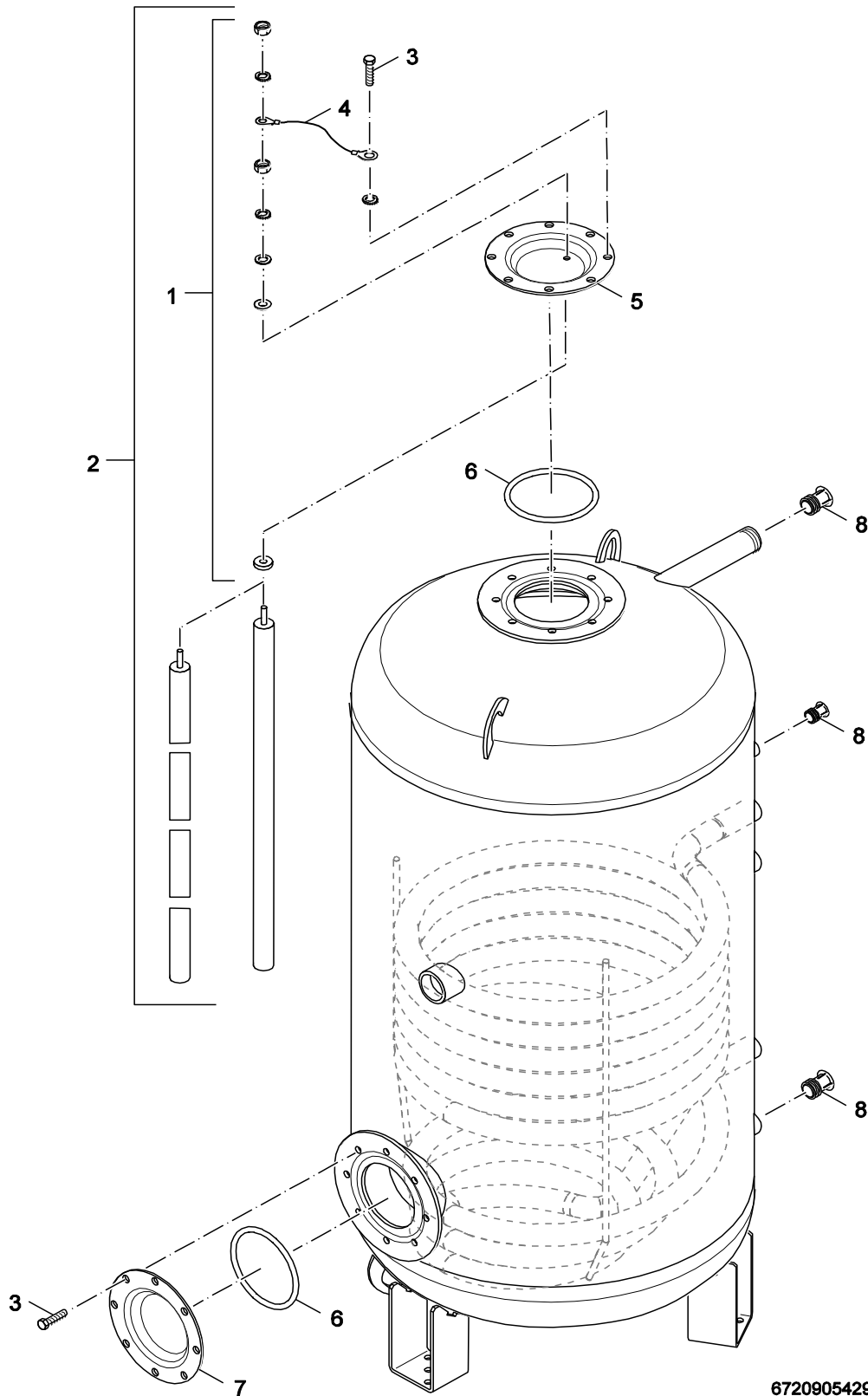
Ballon SKE200-SKE300
Speicher SKE200-SKE300
Storage tank SKE200-SKE300

Ballon, SKE200 - SKE300 - SKE400

1

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste

Spare parts list



6720905429.aa.RS-Speicher SKE 400

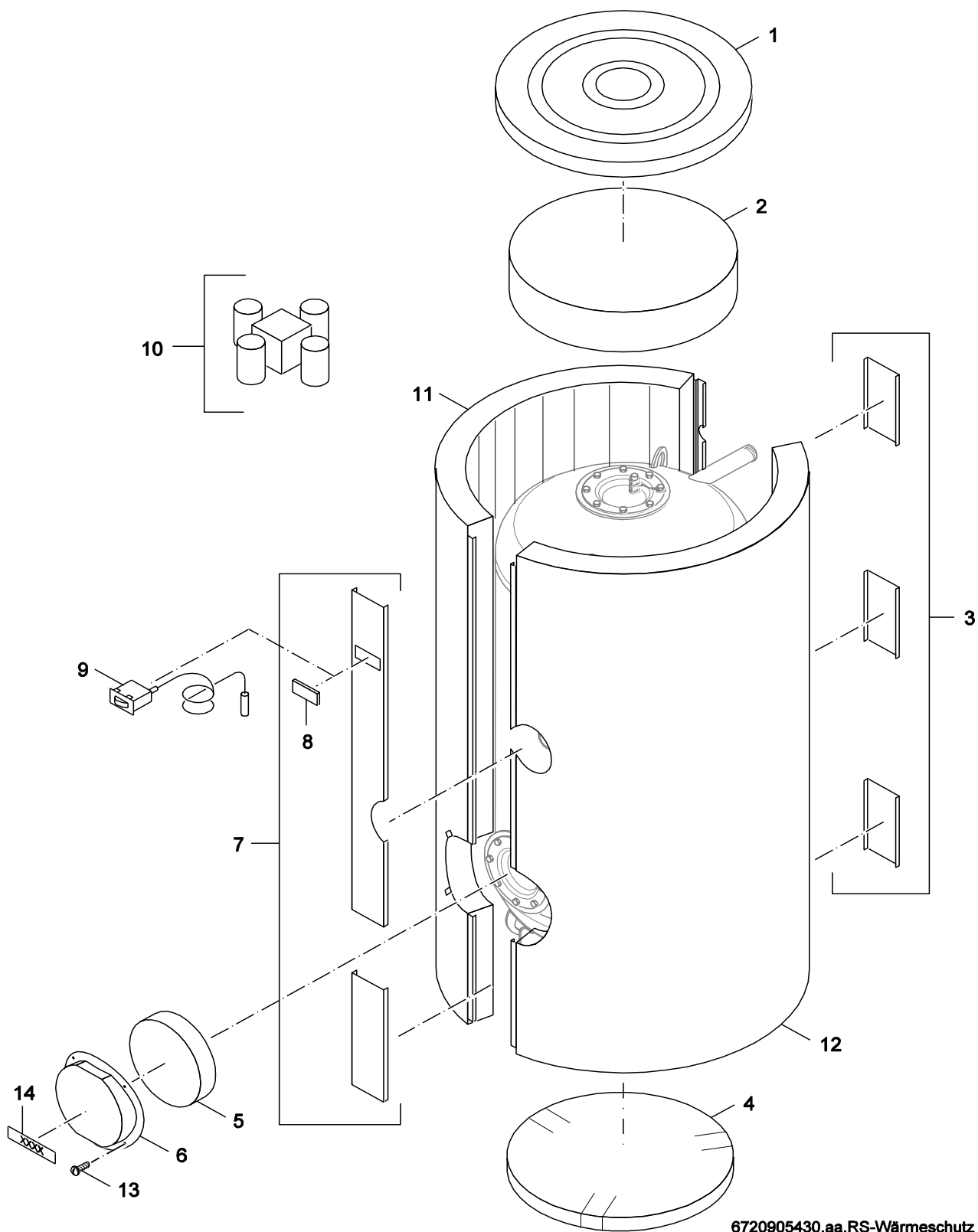
Ballon SKE400
Speicher SKE400
Storage tank SKE400

Ballon, SKE200 - SKE300 - SKE400

2

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste

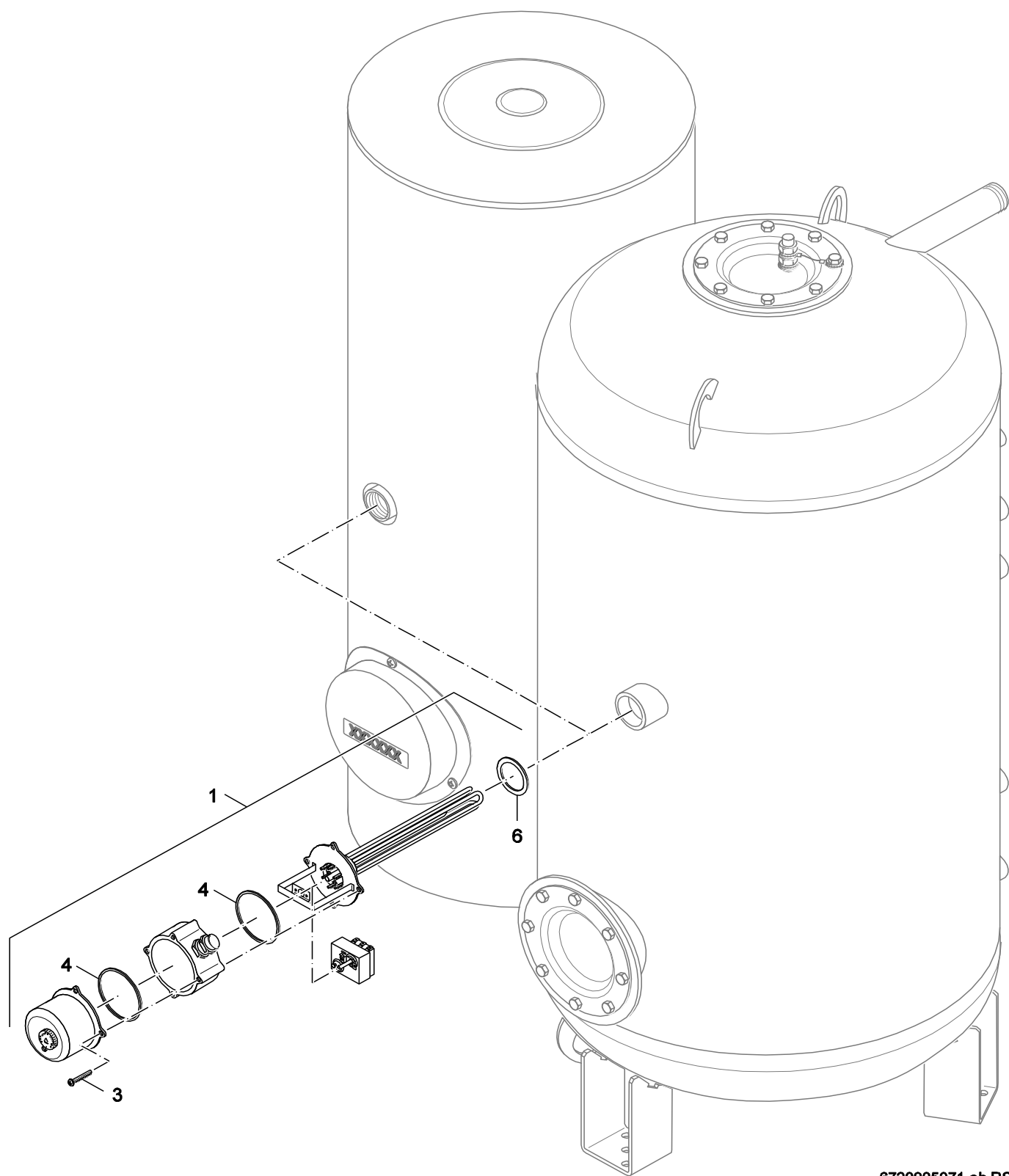
Spare parts list



thermal insulation SKE400
Wärmeschutz SKE400
thermal insulation SKE400

Ballon, SKE200 - SKE300 - SKE400

3



6720905071.ab.RS

Corps de chauffe EGO
Heinzeinsatz EGO
Heating element EGO

Ballon, SKE200 - SKE300 - SKE400


4

**Liste des traductions
Übersetzungsliste**

List of translations

Pos	Beschreibung	Description
1	Baugruppe	Element of construction
1	Verkleidung Deckel SF/SU/ST/SM 300	Casing lid SU/ST/SM 300
2	Anode G1 1/2" D26x625mm	Anode G1 1/2" D26x625mm
3	Weichschaumronde Ø120x50mm	Soft foam insert D120x50mm
4	Schraube ISO4017 M10x30 A3K (10x)	Screw ISO4017 M10x30 A3K (10X)
5	Hülse R3/4x35	Sleeve R3/4x35
6	Blehschraube St 4,2x13 (10x)	Sheet screw St 4,2x13 (10x)
7	Abdeckung f Handloch 160/200 ntrl	Cover access cover 160/200 ntr
8	Wärmeschutz D260 Reinigungsöffnung 2	Thermal insulation D260 inspection port
9	6kt-Schraube selbstfurchend M10x25 (8x)	Thread-forming screws M10x25 set (8x)
10	Handlochdeckel DN120	Hand hole cover DN120 enameled
11	O-Ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N
12	Geräteschild elm leblanc selbstkl	Badge elm leblanc self adhesive
2	Baugruppe	Element of construction
1	Anodenbefestigungs-Set (10x) Einschraub	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc
2	Kettenanode 4Gld 723/693mm M8	Chain anode 4 sect. 723/693mm M8
3	6kt-Schraube selbstfurchend M10x25 (8x)	Thread-forming screws M10x25 set (8x)
4	Massekabel isoliert für Anode	Earth cable isolated for anode
5	Handlochdeckel D210 10,8	Manhole cover D210mm 10,8
6	Dichtring 120x152x10mm	Sealing ring 120x152x10mm
7	Handlochdeckel D210 (5mm) thermogl	Manhole cover D210mm (dummy)
8	Hülse R3/4x35	Sleeve R3/4x35
3	Baugruppe	Element of construction
1	Abdeckung Deckel SU/SF 400+500 (80mm)	Casing lid D820x50mm (WS 80mm) ST/SF
2	Wärmeschutz 400/500 Deckel	Insulation 400/500 top single
3	Abdeckleiste hi 400-1000L (Set 3x)	Protective strip rear 400-1000L (Set 3x)
4	Wärmeschutz 400/500 Boden	Insulation 400/500 bottom singl
5	Wärmeschutz Flansch vo ungelocht	Insulation flange front unpunched single
6	Abdeckung Handl vo 400/500	Cover front 400/500
7	Abdeckleiste vorne Set (1x)	Protective strip front Set (1x)
8	Abdeckung 28x61x6 schwarz	Cover 28x61x6 black
9	Thermometer kpl 30-80 C	Thermometer 30 - 80 degree C
10	Wärmeschutz Zusatzset 400-1000 L	Thermal insulation addit. set 400-1000
11	Wärmeschutz 400 li weiss 80	Thermal insulation 400E l.h. (80mm) ev
12	Wärmeschutz 400 re weiss 80	Thermal insulation 400 r.h. (80mm) ev
13	Blehschraube St 4,2x13 (10x)	Sheet screw St 4,2x13 (10x)
14	Geräteschild elm leblanc selbstkl	Badge elm leblanc self adhesive
4	Baugruppe	Element of construction
1	E-Heizeinsatz 1,5kW	Electrical heating inset 1,5kW
3	Schraube EGO Heizeinsatz (4x)	Screw EGO heating inset (4x)
4	O-Ring 104x3 (4x)	O-Ring 104x3 (4x)
6	Dichtring D60x48x3mm (5x)	Joint washer D60x48x3mm (5x)

e.l.m. leblanc - siège social et usine :
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

 **0 820 00 4000**

0,33€ TTC / MIN

 **01 43 11 73 20**

Une équipe technique de spécialistes répond
en direct à toutes vos questions:
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

www.elmleblanc.fr



La passion du service et du confort

e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.